



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Для немедленной публикации: 23 апреля 2014 г.

**ГУБЕРНАТОР КУОМО ВЫСТУПИЛ ОРГАНИЗАТОРОМ КОНФЕРЕНЦИИ, НА КОТОРОЙ БУДУТ
ПРЕДСТАВЛЕНЫ ПЛАНЫ ВОССТАНОВЛЕНИЯ ТЕРРИТОРИАЛЬНЫХ СООБЩЕСТВ НЬЮ-ЙОРКА
ПОСЛЕ СТИХИЙНЫХ БЕДСТВИЙ**

*На конференции, в которой приняли участие представители Южного региона (Southern Tier),
объявлены победители конкурса «NY Rising to the Top»*

Губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) выступил сегодня в Олбани (Albany) перед участниками конференции, посвященной реализации Программы восстановления территориальных сообществ Нью-Йорка (NY Rising Community Reconstruction program). В конференции участвуют сотни членов 50 местных плановых комиссий, которые представят сотни проектов, включенных в окончательные варианты планов реконструкции, которые были направлены на рассмотрение штата 31 марта 2014 года. Губернатор также объявил победителей конкурса «NY Rising to the Top», учрежденного ранее в этом году для содействия инновациям, поощрения сотрудничества и стимулирования разработки самых лучших планов реконструкции.

«Восстановление наших территориальных сообществ невозможно осуществить из Олбани или Вашингтона, его необходимо проводить на местах, в конкретных районах штата, — отметил Губернатор Куомо (Governor Cuomo). — Некоторые вещи правительство должно делать сверху вниз, на макро-уровне; они включают проводимую нами всеобъемлющую модернизацию наших коммунальных систем и активную подготовку жителей всех районов штата к чрезвычайным ситуациям путем проведения соответствующих учебных мероприятий, а также открытие Колледжа подготовки к чрезвычайным ситуациям и национальной безопасности (College of Emergency Preparedness and Homeland Security). Однако реальное восстановление пострадавших районов Нью-Йорка потребовало обращения к ним с призывом разработать конкретные планы, учитывающие специфические нужды территориальных сообществ, с тем, чтобы мы смогли предоставить финансирование для их реализации. От стихийных бедствий пострадали все районы, однако, каждый по-разному. Хотя со стороны эти различия могут показаться незначительными, для районов они имеют огромное значение. Финансирование стратегических планов восстановления районов, которое никогда раньше не проводилось в Нью-Йорке, осуществляется

Russian

удивительно успешно, приводя к укреплению внутренней структуры территориальных сообществ штата, связей между ними и повышению их готовности к будущим суровым погодным условиям».

Программа восстановления территориальных сообществ Нью-Йорка (New York Rising Community Reconstruction Program) представляет собой основанный на местной инициативе процесс планирования, направленный на расширение прав и возможностей районов, существенно пострадавших от супер-урагана «Сэнди» (Superstorm Sandy), урагана «Айрин» (Hurricane Irene) и тропического шторма «Ли» (Tropical Storm Lee). Программа была учреждена Губернатором в апреле 2013 года и почти полностью финансируется из федеральных фондов на общую сумму свыше \$600 млн. в рамках Программы целевых денежных субсидий районам для ликвидации ущерба от стихийных бедствий (Community Development Block Grant - Disaster Recovery program). В течение последних восьми месяцев местные руководители, специалисты и должностные лица штата совместно работали над включением уникальных потребностей каждого района в 50 планов реконструкции, рекомендуемых реализацию инновационных и трансформационных проектов, призванных подготовить районы к будущим экстремальным погодным условиям.

Полный список планов реконструкции, включенных в программу восстановления районов NY Rising Communities, приведен ниже.

«Новаторская стратегия Губернатора Куомо (Governor Cuomo), связанная с реализацией программы восстановления районов, четко отражена в представленных сегодня планах реконструкции, — отметил директор программы NY Rising Джейми Рубин (Jamie Rubin). — На рассмотрение были представлены сотни замечательных предложений, отражающих результаты процесса планирования, призванного обеспечить жителей средствами и ресурсами, необходимыми для преобразования их районов».

На конференции были сделаны тематические доклады по вопросам защиты прибрежных районов (Coastal Protection); укрепления населенных пунктов (Community Resiliency); повышения устойчивости критически важных объектов и помещений (Critical Facility Resiliency); экономического развития (Economic Development); модернизации инфраструктуры (Infrastructure Upgrades); защиты прибрежных полос рек (Riverine Protection); и защиты от ливневых вод (Storm Water Management). В этих докладах отражены рекомендации, направленные плановыми комиссиями штата и касающиеся типов проектов и объемов восстановительных работ, с которыми можно ознакомиться на веб-сайте www.stormrecovery.ny.gov.

Следующие этапы реализации планов восстановления будут включать отбор проектов, подлежащих реализации, в консультации с местными муниципалитетами и некоммерческими организациями, на основе изучения смет расходов, анализа затрат и выгод, потенциала снижения риска для населения и имущества, технической осуществимости, степени поддержки населением районов и соответствия требованиям HUD.

Победители конкурса NY Rising to the Top

В дополнение к планам восстановления районов, направленным комиссиями, действующими в рамках программы NY Rising, каждая плановая комиссия могла подать заявку на конкурс Rising to the Top. Район, продемонстрировавший образцовые достижения в каждой из следующих восьми категориях, получил дополнительное финансирование на сумму до \$3 млн.:

Лучшее региональное сотрудничество: Районы Южного региона (Southern Tier Communities)

Районы Южного региона (Southern Tier Communities) расширили границы зон планирования для включения дополнительных территорий; провели совещание по вопросам укрепления регионов (Regional Resiliency Summit) для получения отклика со стороны различных секторов и заинтересованных сторон; запустили инициативу Regional River Initiative для решения вопросов об укреплении и расширении возможностей территорий, примыкающих к водоемам, включая моделирование водных бассейнов, контроль за речными потоками и просвещение населения.

Лучшее использование технологии в процессе планирования: Населенный пункт Уотерфорд (Village of Waterford)

Волонтеры из населенного пункта Уотерфорд (Village of Waterford) разработали приложение для географической информационной системы (Geographic Information System), которое они применили для идентификации ранее неизвестной зоны высокого риска и предложили предоставить это программное обеспечение в распоряжение других территориальных сообществ, охваченных программой NY Rising Communities.

Образцовое участие общественности в процессе планирования: Маргаретвилл (Margaretville)

Муниципалитет Маргаретвилла (Margaretville) проводил еженедельные открытые опросы, включая обход домов, а также интерактивные мероприятия по вовлечению населения. Плановая комиссия приняла участие в фестивалях и других информационных мероприятиях, центральная школа Маргаретвилла подготовила 20-минутную видеопрограмму, отражающую проведение восстановительных работ.

Образцовая работа по охвату уязвимых групп населения: Брайтон-Бич, Кони-Айленд, Манхэттен-Бич, Си-Гейт (Brighton Beach, Coney Island, Manhattan Beach, Sea Gate)

Муниципалитеты районов Брайтон-Бич, Кони-Айленд, Манхэттен-Бич и Си-Гейт (Brighton Beach, Coney Island, Manhattan Beach & Sea Gate) продемонстрировали эффективный охват уязвимых групп населения на протяжении всего процесса планирования. Разработанные на основе рекомендаций комиссии проекты включают стратегии, планы и мероприятия по защите интересов уязвимых групп населения, в том числе разработку программы подготовки трудовых ресурсов, а также установку отказоустойчивых систем энергоснабжения в комплексах NYCHA, Mitchell-Lama и Senior Properties.

Лучшее использование экологической инфраструктуры: Саут-Вэлли-Стрим (South Valley Stream)

Район Саут-Вэлли-Стрим (South Valley Stream) предложил использовать экологически чистые

стратегии защиты прибрежных зон, включающие такие элементы как террасированные пешеходные дорожки, системы защиты от эрозии и заиления, водопроницаемые тротуары, биологические системы очистки от наносов и загрязнений с использованием болотных растений и установку просветительных плакатов.

Образцовые достижения в инновационном и экономически эффективном финансировании: Оукдейл/Уэст-Сейвилл (Oakdale/West Sayville)

Район Оукдейл/Уэст-Сейвилл (Oakdale/West Sayville) предложил проект партнерства государственного и частного секторов в целях эффективного использования средств штата для привлечения частных инвестиций. Партнерство в сфере экономического развития включает проект совместного пользования велосипедами, развитие водного такси и трамвайной линии. Дополнительные предлагаемые проекты включают расширение инфраструктуры и модернизацию системы коммунальных услуг.

Лучшие инвестиции в инфраструктуру с получением сопутствующих выгод: Район Джей/Кин (Jay/Keene)

Район Джей/Кин предложил проведение работ по восстановлению и смягчению последствий наводнений в населенном пункте Джонс-Брук (Johns Brook) для создания зоны нереста ручьевой форели и возможностей экономического развития. Реализация этого проекта также обеспечит защиту ценных ресурсов стоимостью в несколько миллионов долларов от наводнений и восстановление биологической среды обитания. Другие предложенные проекты по борьбе с ливневыми водами и эрозией обеспечат долгосрочные экологические выгоды при одновременном снижении годовых затрат на ремонт дорог.

Лучший подход к обеспечению устойчивого экономического роста: Стейтен-Айленд (Staten Island)

Стейтен-Айленд предложил проекты, предусматривающие стратегии по выявлению подверженных риску предприятий бизнеса и оказанию им помощи, включая проведение опросов предприятий, пострадавших от супер-урагана «Сэнди», грантовую программу «Race for Space», создание Корпорации по местному планированию East Shore, а также проект New Creek Bluebelt.

Как отметила сопредседатель комиссии по планированию восстановления Маргаретвилла (Margaretville) в рамках программы NY Rising Кэрол О'Берн (Carol O'Beirne), «учрежденная Губернатором Куомо программа восстановления районов NY Rising предоставила Маргаретвиллу полномочия для поиска решений, которые улучшат нашу способность выдерживать наводнения в будущем. Благодаря предоставленным нам ресурсами, включавшим консультантов и технологии, последовательному и активному вкладу сообщества и решимости провести реконструкцию мы обозначили инфраструктурные проекты, которые будут иметь самое непосредственное влияние на нашу способность противостоять наводнениям. Мы также определили соответствующие шаги, которые необходимо предпринять для налаживания новой экономики, которая выиграет от улучшения инфраструктуры и решения связанных с ней проблем, и мы намерены продолжать сотрудничать в деле восстановления и реконструкции нашего района».

Мэр населенного пункта Сидни (Village of Sidney) Энди Матвиак (Andy Matviak) подчеркнул: «Программа восстановления районов NY Rising помогла нам разработать стратегию развития нашего района и оказала нам содействие в выработке позитивного плана на будущее».

Сопредседатель комиссии по планированию восстановления округа Брум (Broome) в рамках программы NY Rising Винс Паскуале (Vince Pasquale) сказал: «Программа восстановления районов NY Rising предоставила участвующим в ней районам округа Брум замечательную возможность решить серьезные проблемы, обусловленные наводнением 2011 года. Эти районы работали вместе в течение последних семи месяцев над разработкой проектов, которые не только улучшат состояние критической инфраструктуры и зданий, но также повысят способность Южного региона противостоять будущим стихийным бедствиям. В этой работе районы еще раз продемонстрировали прочное единство, благодаря которому округ Брум и его районы всегда были и остаются столь замечательным местом. Программа восстановления районов NY Rising и поддерживаемая ей физическая реконструкция являются важнейшими элементами стратегии по сохранению инфраструктуры района и образа единства, воплощенного в населении округа Брум, на десятилетия вперед».

Как отметил сопредседатель комиссии по планированию восстановления округа Тиога (Tioga) в рамках программы NY Rising Синди Беннетт (Cindy Bennett), «районы округа Тиога, участвующие в программе NY Rising, сотрудничали друг с другом в выработке прочной стратегии реконструкции и укрепления наших объектов. В перспективе, финансирование в рамках этой программы позволит этим районам реализовать свою стратегию путем реализации целого ряда важных проектов и инициатив».

NY Rising Communities Summer 2013
Long Island – Nassau County
V. Atlantic Beach, East Atlantic Beach, Atlantic Beach Estates
Lido Beach, Point Lookout
C. Long Beach
Baldwin, Baldwin Harbor
V. Freeport
Seaford, Wantagh

Bellmore, Merrick
Bay Park, V. East Rockaway
South Valley Stream
V. Bayville
Barnum Island, Oceanside, V. Island Park, Harbor Isle
Five Towns (V. Cedarhurst, Hewlett, V. Lawrence, Woodmere, V. Hewlett Neck, V. Hewlett Harbor, Meadowmere Park, Inwood)
Massapequa, V. Massapequa Park, East Massapequa
Long Island – Suffolk County
V. Amityville, Copiague
V. Babylon, West Babylon
V. Lindenhurst
Fire Island
West Gilgo to Captree
V. Mastic Beach, Smith Point of Shirley
Oakdale, West Sayville
West Islip
New York City
Brighton Beach, Coney Island, Manhattan Beach, Sea Gate
Gerritsen Beach, Sheepshead Bay
Lower Manhattan

Russian

Broad Channel
New Howard Beach, Old Howard Beach
Red Hook
Breezy Point, Roxbury
Rockaway West (Belle Harbor, Neponsit, Rockaway Beach, Rockaway Park)
Rockaway East (Arverne, Edgemere, Far Rockaway)
East and South Shores of Staten Island
Capital/North Country/Mohawk Valley
T. Jay, T. Keene
C. Amsterdam, T. Amsterdam, T. Florida
C. Schenectady, T. Rotterdam
V. Waterford
T. Esperance, V. Esperance, V. Schoharie, V. Middleburgh
*Herkimer County Communities
*Oneida County Communities
*Montgomery County
Hudson Valley & Catskills
V. Margaretville
V. Sidney
T. Prattsville

T. Shandaken, T. Hardenburgh
Ulster County Communities (T. New Paltz, V. New Paltz, T. Saugerties, V. Saugerties, T. Wawarsing, V. Ellenville, T. Rochester, T. Olive, T. Woodstock, T. Rosendale)
T. Stony Point
V. Washingtonville
Southern Tier & Central New York
Broome County Communities (C. Binghamton, T. Conklin, T. Union, T. Vestal, V. Johnson City, V. Endicott) (V. Endicott added)
Tioga County Communities (T. Nichols, V. Nichols, T. Owego, V. Owego, T. Tioga) (T. Tioga added)
*Madison County
Niagara County
*Niagara County
NY Rising Communities Spring 2014
Bay Shore
Blenheim
Blooming Grove Town
Canarsie
Chenango Town
Clarkstown Town

Endicott Village
Fulton Town
Georgetown, Marine Park, Bergen Beach, Mill Basin
Gravesend
Middleburgh Town
Middletown City
Rosedale,
Rye City
Schoharie Town
Schuylerville, Throgs Neck, Edgewater Park
Springfield Gardens South, Brookville
Suffern Village
Tioga Town
Walkill Town
Windham Town
Yonkers City

###

Другие новости см. на веб-сайте www.governor.ny.gov
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418